

# Tauchsieder

**Bedienungsanleitung (DE)**  
**User Manual (EN)**  
**Mode d'emploi (FR)**  
**Gebruiksaanwijzing (NL)**  
**Manuale d'uso (IT)**



## Bedienungsanleitung (DE)

### Einleitung

Vielen Dank, dass Sie sich für einen Tauchsieder von ECE Ehlers entschieden haben. Um sicherzustellen, dass Sie lange Freude an Ihrem Gerät haben, bitten wir Sie, diese Bedienungsanleitung sorgfältig zu lesen und die Hinweise zu beachten. Bewahren Sie die Anleitung für späteren Gebrauch auf.

#### Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dieses Gerät dient ausschließlich zum Erwärmen von Wasser und ist für den Einsatz in folgenden Bereichen vorgesehen:

- Haushalte und ähnliche Anwendungen (z. B. Mitarbeiterküchen in Büros, kleinen Gewerbebetrieben oder Läden).

• Landwirtschaftliche Betriebe.

• Hotels, Motels, Frühstückspensionen und ähnliche Wohnumgebungen.

Veränderungen oder eine abweichende Nutzung können zu Gefahren führen und sind nicht zulässig. Schäden durch unsachgemäße Verwendung fallen nicht unter die Haftung des Herstellers.

Prüfen Sie nach dem Auspacken, ob das Gerät und das Zubehör vollständig und unbeschädigt sind. Schließen Sie das Gerät nur an eine ordnungsgemäß installierte Steckdose mit der auf dem Typenschild angegebenen Netzspannung an.

**Das Gerät nur an eine vorschriftsmäßig installierte Steckdose anschließen. Die Netzspannung muss der auf dem Typenschild angegebenen Spannung entsprechen.**

Nur an Wechselstrom anschließen.

### Sicherheitshinweise

Achtung: Verbrennungsgefahr!

Das Gerät, Wasser und Behälter werden während des Betriebs heiß. Berühren Sie das Gerät nur am Griff und arbeiten Sie vorsichtig.

Achtung: Elektrische Gefahren!

Lesen Sie alle Sicherheitshinweise sorgfältig, um das Risiko von Stromschlägen, Brandgefahren und Verletzungen zu vermeiden.

### Allgemeine Sicherheitshinweise

• Dieses Gerät darf nicht von Kindern benutzt werden. Halten Sie Kinder stets von Gerät und Netzkabel fern.

• Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.

• Dieses Gerät kann von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Umgangs mit dem Gerät unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.

• Lassen Sie das Gerät nicht ohne Aufsicht in Betrieb. Deshalb den Netzstecker ziehen bei kurzfristigem Verlassen des Raumes, Störungen während des Betriebes, nach jedem Gebrauch, und zwar bevor Sie das Gerät aus der Flüssigkeit nehmen!

• Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht durch Kinder vorgenommen werden.

• Verpackungsmaterialien wie z. B. Folienbeutel gehören nicht in Kinderhände

• Dieses Gerät keinesfalls über eine externe Zeitschaltuhr oder ein separates Fernwirksystem betreiben.

• Vor jeder Inbetriebnahme das Gerät und die Zubehörteile auf einwandfreien Zustand kontrollieren. Es darf nicht in Betrieb genommen werden, wenn es einmal heruntergefallen sein sollte oder sichtbare Schäden aufweist. In diesen Fällen das Gerät vom Netz trennen und von einer Elektro-Fachkraft überprüfen lassen.

• Beachten Sie bei der Verlegung des Netzkabels, dass niemand sich darin verheddern oder darüber stolpern kann, um ein versehentliches Herunterziehen des Gerätes zu vermeiden.

• Halten Sie das Netzkabel fern von heißen Oberflächen, scharfen Kanten und mechanischen Belastungen. Überprüfen Sie das Netzkabel regelmäßig auf Beschädigungen und Verschleiß.

Beschädigte oder verwickelte Netzkabel erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlags.

• Um das Gerät vom Stromnetz zu trennen, ziehen Sie nur am Stecker, niemals an der Leitung!

• Dieses Elektrogerät entspricht den einschlägigen Sicherheitsbestimmungen. Ist das Gerät oder das Netzkabel beschädigt, sofern den Netzstecker ziehen.

• Die Anschlussleitung kann nicht ausgetauscht werden, bei einer Beschädigung muss das Gerät deshalb entsorgt werden.

• Reparaturen dürfen nur von autorisierten Fachbetrieben oder durch unseren Werkskundendienst durchgeführt werden. Durch unsachgemäße Reparaturen können erhebliche Gefahren für den Benutzer entstehen.

• Unsachgemäßer Gebrauch und Missachtung der Bedienungsanleitung führen zum Verlust des Garantieanspruchs.

### Technische Daten

Modell:	RTP 3040	RTG 305	TS 104
Type:	RTE 304	RTG 306	RTG 307
Nennaufnahme:	304	304	104
Nennspannung:	230 Volt	230 Volt	230 Volt
MIN Wasserstand:	55 mm	55 mm	100 mm
MAX Wasserstand:	95 mm	95 mm	165 mm

### Inbetriebnahme des Gerätes

- WICHTIG: Den Tauchsieder grundsätzlich vor der Inbetriebnahme ins Wasser stellen!
- Ziehen Sie nach jedem Gebrauch den Netzstecker und warten Sie ca. 15 Sekunden, bevor Sie das Gerät aus der Flüssigkeit nehmen!
  - Legen Sie das heiße Gerät nicht auf brennbaren oder empfindlichen Oberflächen ab.
  - Vor dem Wegstellen oder Wegpacken muss der Tauchsieder unbedingt abgekühlt sein.
- Verwenden Sie nur schlanke, temperaturbeständige Gefäße mit etwa folgendem Volumen:
- 0,25 Liter Inhalt für die Tauchsieder Modelle RTP 3040, RTE 304, RTG 305 - RTG 307
  - (Zubehörglas bei RTG 305 - RTG 307: 0,2 Liter)
  - 1,25 Liter Inhalt für das Tauchsieder Modell TS 104

Um eine Übertragung von Hitze auf empfindliche Oberflächen zu vermeiden, ist es empfehlenswert, das Gefäß auf eine hitzebeständige Unterlage, wie beispielsweise eine Keramikkachel, zu stellen. Vor der ersten Benutzung sowie nach der Entkalkung empfehlen wir, den Tauchsieder fünfmal in reinem Wasser abzukochen und dieses Wasser nicht zu verwenden. Dies gilt besonders für Allergiker. Die auf dem Tauchsieder angegebenen Markierungen zeigen den höchsten bzw. niedrigsten Wasserstand an. Diese Werte dürfen nicht unter- bzw. überschritten werden, da sonst der Tauchsieder zerstört wird und der Garantieanspruch erlischt! (s.o. Technische Daten) Der Tauchsieder ist mit einem Überhitzungsschutz ausgerüstet, der bei Trockengang zum Schutz des Benutzers für immer abschaltet. Sollte der Tauchsieder eine dunkle oder bläuliche Färbung aufweisen, bestehst kein Garantieanspruch. Der Tauchsieder war dann ohne oder zu wenig Wasser in Betrieb.

### Reinigung und Entkalkung

ACHTUNG: Verletzungs- bzw. Verbrennungsgefahr!

- Ziehen Sie den Stecker und lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen.
- Reinigen Sie die Heizspirale mit einem feuchten Tuch und mildem Reinigungsmittel.
- Keine aggressiven Chemikalien: Vermeiden Sie kratzende oder scheuernde Reinigungsmittel.
- Kabel trocken halten: Achten Sie darauf, dass das Netzkabel nicht nass wird.

### Entkalkung

Je nach Wasserhärte bilden sich mit der Zeit Kalkablagerungen an der Heizspirale. Diese müssen von Zeit zu Zeit mit Essigwasser oder handelsüblichem Entkalker beseitigt werden. Dies spart Energie und garantiert die volle Heizleistung sowie eine lange Lebensdauer. Bei starker Verkalkung kann das Gerät überhitzen. Durch Verkalkung verursachte Schäden fallen nicht unter die Garantie. Entkalten Sie daher regelmäßig.

ACHTUNG: Nur handelsüblichem Entkalker auf Essigbasis, NICHT Citronensäure.

### Entsorgung/Recycling

#### Verpackungsmaterial

Verpackungsmaterial nicht einfach wegwerfen, sondern der Wiederverwertung zuführen. Papier-, Pappe- und Wellpappe-Verpackungen bei Altpapiersammelstellen abgeben.

Kunststoffverpackungsteile und Folien ebenfalls in die dafür vorgesehenen Sammelbehälter geben.

Hinweis:

Nicht immer ist es möglich oder sinnvoll, auf Kunststoffe bei der Verpackung zu verzichten. Oft haben diese große Vorteile gegenüber Pappe, weil weniger Material benutzt und hierdurch Gewicht gespart wird, was wiederum den CO2-Verbrauch reduziert. Auch die Schutzwirkung (Schläge, Stoße) ist meist besser.

#### Entsorgungshinweis

Dieses Produkt darf laut Elektro- und Elektronikgerätegesetz (Richtlinie 2012/19/EU) am Ende seiner Lebensdauer nicht über den normalen Hausmüll entsorgt werden. Bitte geben Sie es daher kostenfrei, z. B. an einer kommunalen Sammelstelle (z. B. Wertstoffhof) für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten ab. Über die Entsorgungsmöglichkeiten informiert Sie Ihre Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Die ECE - Ing. Ehlers & Co. Elektrogeräte GmbH ist Mitglied in der Stiftung „Elektro- Altgeräte Register“ (EAR), welche für die Sicherung der Umsetzung des Elektro- und Elektronikgerätegesetzes verantwortlich ist. Die Stiftung wird durch das Umweltbundesamt mit der Aufgabe betraut, dass Altgeräte sachgerecht verwertet und negative Auswirkungen auf die Umwelt vermieden werden. Eine besseren Umweltverträglichkeit durch professionelle Entsorgung und das Recycling von wertvollen Ressourcen stehen ebenfalls im Fokus – dies entspricht auch unserem eigenen Anspruch an umfänglicher Nachhaltigkeit.

### Garantie und Service

Bitte wenden Sie sich bei Fragen oder Problemen an den Kundendienst. Halten Sie dazu den Kaufbeleg bereit.

ECE - Ing. Ehlers & Co. Elektrogeräte GmbH - Am Bierbaum 7 - D-58515 Lüdenscheid service@ece-ehlers.de

### Operating instructions (EN)

#### Introduction

Thank you for purchasing an immersion heater from ECE Ehlers. To ensure that you enjoy your appliance for a long time, please read these operating instructions carefully and follow the instructions. Please keep the instructions for future reference.

#### Intended use

This appliance is designed exclusively for heating water and is intended for use in the following areas:

- Households and similar applications (e.g. staff kitchens in offices, small businesses or shops).
- Agricultural enterprises.
- Hotels, motels, bed and breakfasts and similar residential environments.

Modifications or deviating use can lead to hazards and are not permitted. Damage caused by improper use is not covered by the manufacturer's liability.

After unpacking, check that the appliance and accessories are complete and undamaged. Only connect the appliance to a properly installed socket outlet with the mains voltage specified on the rating plate.

Only connect the appliance to a properly installed socket. The mains voltage must correspond to the voltage specified on the rating plate.

#### Only connect to alternating current.

#### Safety instructions

Caution: Risk of burns!

The appliance, water and container become hot during operation. Only touch the appliance by the handle and work carefully.

Caution: Electrical hazards!

Read all safety instructions carefully to avoid the risk of electric shock,

fire and injury.

### General safety instructions

- This appliance must not be used by children. Always keep children away from the appliance and power cable.
- Children must not play with the appliance.
- This appliance can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and/or knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Do not leave the appliance in operation without supervision. Therefore, disconnect the mains plug when leaving the room for a short time, during operation, after each use and before removing the appliance from the liquid!
- Cleaning and user maintenance must not be carried out by children.
- Packaging materials such as foil bags do not belong in the hands of children
- Never operate this appliance via an external timer or a separate remote control system.
- Check that the appliance and accessories are in perfect condition before each use. It must not be put into operation if it has been dropped or shows visible signs of damage. In such cases, disconnect the appliance from the mains and have it checked by a qualified electrician.
- When laying the mains cable, make sure that nobody can become entangled in it or trip over it to prevent the appliance from being accidentally pulled down.
- Keep the mains cable away from hot surfaces, sharp edges and mechanical loads. Check the mains cable regularly for damage and wear. Damaged or tangled mains cables increase the risk of electric shock.
- To disconnect the appliance from the mains, only pull the plug, never the cable!
- This electrical appliance complies with the relevant safety regulations. If the appliance or the mains cable is damaged, unplug it immediately.
- The connecting cable cannot be replaced, so the appliance must be disposed of if it is damaged.
- Repairs may only be carried out by authorised specialist companies or by our customer service department. Incorrect repairs can result in considerable danger to the user.
- Improper use and failure to observe the operating instructions will invalidate the warranty.

### Technical data

Model:	RTP 3040	RTG 305	TS 104
Type:	RTE 304	RTG 306	RTG 307
Nominal intake:	300 watts	300 watts	1000 watts
Nominal voltage:	230 volts	230 volts	230 volts
MIN water level:	55 mm	55 mm	100 mm
MAX water level:	95 mm	95 mm	165 mm

### Commissioning the device

IMPORTANT: Always place the immersion heater in water before starting it up!

- Disconnect the mains plug after each use and wait approx. 15 seconds before removing the appliance from the liquid!
  - Do not place the hot appliance on flammable or sensitive surfaces.
  - The immersion heater must have cooled down before it is put away or packed away.
- Only use slim, temperature-resistant containers with approximately the following volume:
- 0,25 litre capacity for immersion heater models RTP 3040, RTE 304, RTG 305 - RTG 307
  - (Accessory glass for RTG 305 - RTG 307: 0,2 litres)
  - 1,25 litre capacity for immersion heater model TS 104

To prevent heat from being transferred to sensitive surfaces, it is advisable to place the pan on a heat-resistant surface, such as a ceramic tile.

Before using the immersion heater for the first time and after descaling, we recommend boiling it five times in clean water and not using this water. This is particularly important for allergy sufferers.

The markings on the immersion heater indicate the highest or lowest water level. These values must not be exceeded or fallen short of, otherwise the immersion heater will be destroyed and the warranty will become void! (see technical data above)

The immersion heater is equipped with overheating protection, which switches off permanently to protect the user in the event of a dry cycle. If the immersion heater shows a dark or bluish colour, there is no warranty claim. The immersion heater was then in operation with no or too little water.

### Cleaning and descaling

CAUTION: Risk of injury or burns!

- Unplug the appliance and allow it to cool down completely.
- Clean the heating coil with a damp cloth and mild detergent.
- No aggressive chemicals: Avoid scratching or abrasive cleaning agents.
- Keep

débranchez immédiatement la fiche d'alimentation.

- Le câble de raccordement ne peut pas être remplacé, en cas d'endommagement, l'appareil doit donc être mis au rebut.
- Les réparations ne doivent être effectuées que par des entreprises spécialisées autorisées ou par notre service après-vente d'usine. Des réparations non conformes peuvent entraîner des risques importants pour l'utilisateur.
- Une utilisation non conforme et le non-respect du mode d'emploi entraînent la perte du droit à la garantie.

## Données techniques

modèle :	RTP 3040	RTG 305	TS 104
Type :	RTE 304	RTG 306	RTG 307
Consommation nominale :	300 watts	300 watts	1000 watts
Tension nominale :	230 volts	230 volts	230 volts
MIN Niveau d'eau :	55 mm	55 mm	100 mm
MAX niveau d'eau :	95 mm	95 mm	165 mm

## Mise en service de l'appareil

IMPORTANT : Toujours mettre le thermoplongeur dans l'eau avant de le mettre en service !

- Débranchez l'appareil après chaque utilisation et attendez environ 15 secondes avant de le retirer du liquide !
  - Ne posez pas l'appareil chaud sur des surfaces inflammables ou sensibles.
  - Avant de ranger ou d'emballer le thermoplongeur, il faut absolument le laisser refroidir.
- N'utilisez que des récipients minces et résistants à la température, d'environ le volume suivant :
- Contenance de 0,25 litre pour les thermoplongeurs modèles RTP 3040, RTE 304, RTG 305 - RTG 307
  - (verre accessoire pour RTG 305 - RTG 307 : 0,2 litre)
  - Contenance de 1,25 litre pour le thermoplongeur modèle TS 104

Pour éviter la transmission de chaleur aux surfaces sensibles, il est recommandé de placer le récipient sur un support résistant à la chaleur, comme un carreau de céramique.

Avant la première utilisation ainsi qu'après le détartrage, nous recommandons de faire bouillir le thermoplongeur cinq fois dans de l'eau pure et de ne pas utiliser cette eau. Ceci est particulièrement important pour les personnes allergiques.

Les repères indiqués sur le thermoplongeur indiquent le niveau d'eau le plus élevé ou le plus bas. Ces valeurs ne doivent pas être dépassées, sous peine de détruire le thermoplongeur et d'annuler la garantie ! (voir ci-dessous Caractéristiques techniques)

Le thermoplongeur est équipé d'une protection contre la surchauffe qui s'arrête définitivement en cas de séchage pour protéger l'utilisateur.

Si le thermoplongeur présente une couleur sombre ou bleutée, la garantie ne s'applique pas. Le thermoplongeur a alors été utilisé sans eau ou avec trop peu d'eau.

## Nettoyage et détartrage

ATTENTION : Risque de blessure ou de brûlure !

- Débranchez l'appareil et laissez-le refroidir complètement.
- Nettoyez la spirale chauffante avec un chiffon humide et un détergent doux.
- Pas de produits chimiques agressifs : évitez les produits de nettoyage qui grattent ou qui frottent.
- Maintenir le câble au sec : Veuillez à ce que le câble d'alimentation ne soit pas mouillé.

## Détartrage

Selon la dureté de l'eau, des dépôts de calcaire se forment avec le temps sur la spirale chauffante. Ceux-ci doivent être éliminés de temps en temps avec de l'eau vinaigrée ou un détartrant du commerce. Cela permet d'économiser de l'énergie et garantit la pleine puissance de chauffage ainsi qu'une longue durée de vie.

En cas d'entartage important, l'appareil peut surchauffer. Les dommages causés par l'entartage ne sont pas couverts par la garantie. Détarrez donc régulièrement.

ATTENTION : utiliser uniquement un détartrant à base de vinaigre disponible dans le commerce, PAS d'acide citrique.

## Élimination/recyclage

### Matériel d'emballage

Ne pas jeter les matériaux d'emballage, mais les recycler. Déposer les emballages en papier, en carton et en carton ondulé dans les centres de collecte de vieux papiers. Déposer également les éléments d'emballage en plastique et les films dans les conteneurs de collecte prévus à cet effet.

### Remarque :

Il n'est pas toujours possible ou judicieux de renoncer aux matières plastiques pour l'emballage. Souvent, ceux-ci présentent de grands avantages par rapport au carton, car ils permettent d'utiliser moins de matériau et donc de gagner du poids, ce qui réduit la consommation de CO2. L'effet protecteur (coups, chocs) est également généralement meilleur.

### Conseil pour l'élimination

Conformément à la loi sur les appareils électriques et électroniques (directive 2012/19/UE), ce produit ne doit pas être éliminé avec les déchets ménagers normaux à la fin de sa durée de vie. Veuillez donc le remettre gratuitement, par exemple à un point de collecte communal (par ex. centre de recyclage) pour le recyclage des appareils électriques et électroniques. Votre administration communale ou municipale vous informera sur les possibilités d'élimination.

ECE - Ing. Ehlers & Co. Elektrogeräte GmbH est membre de la fondation "Elektro-Altgeräter Register" (EAR), qui est responsable de l'application de la loi sur les appareils électriques et électroniques. La fondation est chargée par l'Office fédéral de l'environnement de veiller à ce que les appareils usagés soient recyclés de manière appropriée et d'éviter les effets néfastes sur l'environnement. Une meilleure compatibilité avec l'environnement grâce à une élimination professionnelle et le recyclage de ressources précieuses sont également au centre de nos préoccupations - cela correspond également à notre propre exigence de durabilité globale.

## Garantie et service

En cas de questions ou de problèmes, veuillez vous adresser au service clientèle. Pour ce faire, munissez-vous de votre preuve d'achat. ECE - Ing. Ehlers & Co. Elektrogeräte GmbH - Am Bierbaum 7 - D-58515 Lüdenscheid service@ece-ehlers.de

## Bedieningsinstructies (NL)

### Inleiding

Hartelijk dank voor de aanschaf van een dompelverwarming van ECE Ehlers. Om ervoor te zorgen dat u lang plezier heeft van uw apparaat, dient u deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door te lezen en de

instructies op te volgen. Bewaar de gebruiksaanwijzing voor toekomstig gebruik.

### Beoogd gebruik

Dit apparaat is uitsluitend bedoeld voor het verwarmen van water:

- Huishoudens en vergelijkbare toepassingen (bijv. personeelskeukens in kantoren, kleine bedrijven of winkels).
  - Landbouwbedrijven.
  - Hotels, motels, bed & breakfasts en vergelijkbare woonomgevingen.
- Wijzigingen of afwijkend gebruik kunnen leiden tot gevaren en zijn niet toegestaan. Schade veroorzaakt door oneigenlijk gebruik wordt niet gedekt door de aansprakelijkheid van de fabrikant.

Controleer na het uitpakken of het apparaat en de accessoires compleet en onbeschadigd zijn. Sluit het apparaat alleen aan op een goed geïnstalleerde wandcontactdoos met de op het typeplaatje aangegeven netspanning.

**Sluit het apparaat alleen aan op een correct geïnstalleerd stopcontact. De netspanning moet overeenkomen met de spanning op het typeplaatje.**

### Alleen aansluiten op wisselstroom.

### Veiligheidsinstructies

Let op: verbrandingsgevaar!

Het apparaat, het water en het reservoir worden heet tijdens het gebruik. Raak het apparaat alleen aan bij de handgreep en werk voorzichtig.

Let op: Elektrische gevaren!

Lees alle veiligheidsinstructies zorgvuldig door om het risico op elektrische schokken, brand en letsel te voorkomen.

### Algemene veiligheidsinstructies

- Dit apparaat mag niet door kinderen worden gebruikt. Houd kinderen altijd uit de buurt van het apparaat en het netsnoer.
- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- Dit apparaat kan worden gebruikt door personen met beperkte fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten of met gebrek aan ervaring en/of kennis, als zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat en de gevaren begrijpen.
- Laat het apparaat niet zonder toezicht werken. Trek daarom de stekker uit het stopcontact als u de ruimte voor korte tijd verlaat, tijdens het gebruik, na elk gebruik en voordat u het apparaat uit de vloeistof haalt!
- Reiniging en gebruikersonderhoud mogen niet worden uitgevoerd door kinderen.
- Verpakkingsmateriaal zoals folie hoort niet in kinderhanden thuis.
- Bedien dit apparaat nooit via een externe timer of een apart afstandsbedieningssysteem.
- Controleer voor elk gebruik van het apparaat en de accessoires in perfecte staat zijn. Het mag niet in gebruik worden genomen als het gevallen is of zichtbare tekenen van schade vertoont. Haal in dat geval de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat nat maken door een gekwalficeerde elektricien.
- Zorg er bij het leggen van het netsnoer voor dat niemand erin verstrik kan raken of erover kan strijken om te voorkomen dat het apparaat per ongeluk naar beneden wordt getrokken.
- Houd het netsnoer uit de buurt van hete oppervlakken, scherpe randen en mechanische belastingen. Controleer het netsnoer regelmatig op beschadigingen en slijtage. Beschadige of in de war geraakte netsnoeren verhogen het risico op elektrische schokken.
- Trek alleen aan de stekker om het apparaat los te koppelen van het lichtnet, nooit aan het snoer!
- Dit elektrische apparaat voldoet aan de relevante veiligheidsvoorschriften. Trek onmiddellijk de stekker uit het stopcontact als het apparaat of het netsnoer beschadigd is.
- Het aanslutsnoer kan niet worden vervangen, dus het apparaat moet worden weggegooid als het beschadigd is.
- Reparaties mogen alleen worden uitgevoerd door geautoriseerde gespecialiseerde bedrijven of door onze klantenservice. Onjuiste reparaties kunnen leiden tot aanzienlijk gevaar voor de gebruiker.
- Bij onjuist gebruik en het niet naleven van de gebruiksaanwijzing vervalt de garantie.

### Technische gegevens

Model:	RTP 3040	RTG 305	TS 104
Type:	RTE 304	RTG 306	RTG 307
Nominale inlaat:	304	304	104
Nominale spanning:	300 watt	300 watt	1000 watt
MIN waterniveau:	230 Volt	230 Volt	230 Volt
MAX waterniveau:	55 mm	55 mm	100 mm
	95 mm	95 mm	165 mm

### Het apparaat in gebruik nemen

**BELANGRIJK:** Plaats het dompelverwarmingselement altijd in water voordat u het opstart!

- Trek na elk gebruik de stekker uit het stopcontact en wacht ca. 15 seconden voordat u het apparaat uit de vloeistof haalt!
  - Plaats het hete apparaat niet op ontvlambare of gevoelige oppervlakken.
  - Het dompelverwarmingstoestel moet afgekoeld zijn voordat het wordt opgeborgen of ingepakt.
- Gebruik alleen slanke, temperatuurbestendige verpakkingen met ongeveer het volgende volume:
- Inhoud 0,25 liter voor dompelverwarmingsmodellen RTP 3040, RTE 304, RTG 305 - RTG 307
  - (accessoires voor RTG 305 - RTG 307: 0,2 liter)
  - Inhoud van 1,25 liter voor dompelverwarming model TS 104

Om te voorkomen dat warmte wordt overgedragen op gevoelige oppervlakken, is het raadzaam om de pan op een hittebestendig oppervlak te plaatsen, zoals een keramische tegel.

Voordat je het dompelverwarmingselement voor het eerst gebruikt na het ontkalken, raden we aan het vijf keer te koken in schoon water en dit water niet te gebruiken. Dit is vooral belangrijk voor mensen met een allergie.

De markeringen op het verwarmingselement geven het hoogste of laagste waterniveau aan. Deze waarden mogen niet overschreden of onderschreden worden, anders wordt het verwarmingselement vernietigd en vervalt de garantieclaim! (zie technische gegevens hierboven)

Het dompelverwarmingselement is uitgerust met een oververhittingsbeveiliging, die permanent uitschakelt om de gebruiker te beschermen in het geval van een droge cyclus.

Als het dompelverwarmingselement een donkere of blauwachtige kleur vertoont, bestaat er geen aanspraak op garantie. Het dompelverwarmingselement was dan in bedrijf met geen of te weinig water.

### Reinigen en ontkalken

**LET OP: Risico op letsel of brandwonden!**

- Haal de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat volledig afkoelen.

• Reinig de verwarmingsspiraal met een vochtige doek en een mild schoonmaakmiddel.

• Geen agressieve chemicaliën: Vermijd krassen of schurende schoonmaakmiddelen.

• Houd de kabel droog: Zorg ervoor dat het netsnoer niet nat wordt.

### Ontkalking

Afhankelijk van de hardheid van het water zal er na verloop van tijd kalkaanslag ontstaan op de verwarmingsspiraal. Deze moeten van tijd tot tijd worden verwijderd met azijnwater of een in de handel verkrijgbare ontkalker. Dit bespaart energie en garandeert volledige verwarmingsprestaties en een lange levensduur.

Het apparaat kan oververhit raken als het sterk verkalkt is. Schade door kalkaanslag valt niet onder de garantie. Ontkalk het apparaat daarom regelmatig.

**LET OP: Alleen in de handel verkrijgbare ontkalker op basis van azijn, GEEN citroenzuur.**

### Verwijdering/recycling

### Verpakkingsmateriaal

Gooi verpakkingsmateriaal niet zomaar weg, maar recycle het. Gooi verpakkingen van papier, karton en golfglazen weg bij inzamelpunten voor oud papier. Plastic verpakkingsonderdelen en folies moeten ook in de daarvoor bestemde verzamelcontainers worden gedeponeerd.

Opmerking:

Het is niet altijd mogelijk of verstandig om zonder plastic verpakkingen te werken. Deze hebben vaak grote voordelen ten opzichte van karton omdat er minder materiaal wordt gebruikt en dit bespaart gewicht, wat weer leidt tot minder CO2-verbruik. De beschermende werking (stoten, schokken) is meestal ook beter.

### Instructies voor verwijdering

Volgens de wet op elektrische en elektronische apparatuur (Richtlijn 2012/19/EU) mag dit product aan het einde van de levensduur niet met het normale huishoudelijke afval worden weggegooid. Voer het daarom gratis af, bijv. bij een gemeentelijk inzamelpunt (bijv. een recyclingcentrum) voor het recyclen van elektrische en elektronische apparaten. Uw gemeente of stadsbestuur kan u informatie geven over de verwijderingsmogelijkheden.

ECE - Ing. Ehlers & Co. Elektrogeräte GmbH is lid van de stichting "Register afgedankte elektrische en elektronische apparatuur" (EAR), die verantwoordelijk is voor de uitvoering van de wet op elektrische en elektronische apparatuur. De stichting heeft van het Federale Milieuagentschap de taak gekregen om ervoor te zorgen dat oude apparaten op de juiste manier worden gerecycled en dat negatieve effecten op het milieu worden voorkomen. Een betere milieubeschikbaarheid door professionele verwijdering en het recyclen van waardevolle hulpbronnen zijn ook een focus - dit komt ook overeen met onze eigen claim op uitgebreide duurzaamheid.

### Garantie en service

Neem contact op met de klantenservice als je vragen of problemen hebt. Houd uw aankoopbewijs bij de hand.

ECE - Ing. Ehlers & Co. Elektrogeräte GmbH - Am Bierbaum 7 - D-58515 Lüdenscheid  
service@ece-ehlers.de

### Istruzioni per l'uso (IT)

#### Introduzione